

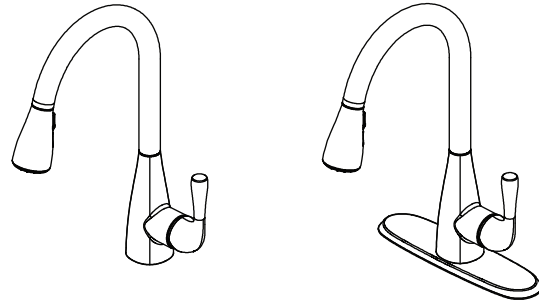


SINGLE HANDLE PULL-DOWN KITCHEN FAUCET

ROBINET DE CUISINE À UNE MANETTE ET BEC RABAISSABLE

LLAVE PARA FREGADERO DE COCINA DE UNA MANIJA

Models/Modèles/Modelos
986LF
Series/Série/Serie
Marley™



Write purchased model number here.
Inscrivez ici le numéro du modèle.
Escriba aquí el número del modelo comprado.

You may need / Articles dont vous pouvez avoir besoin / Usted puede necesitar:



For easy installation of your Delta faucet you will need:

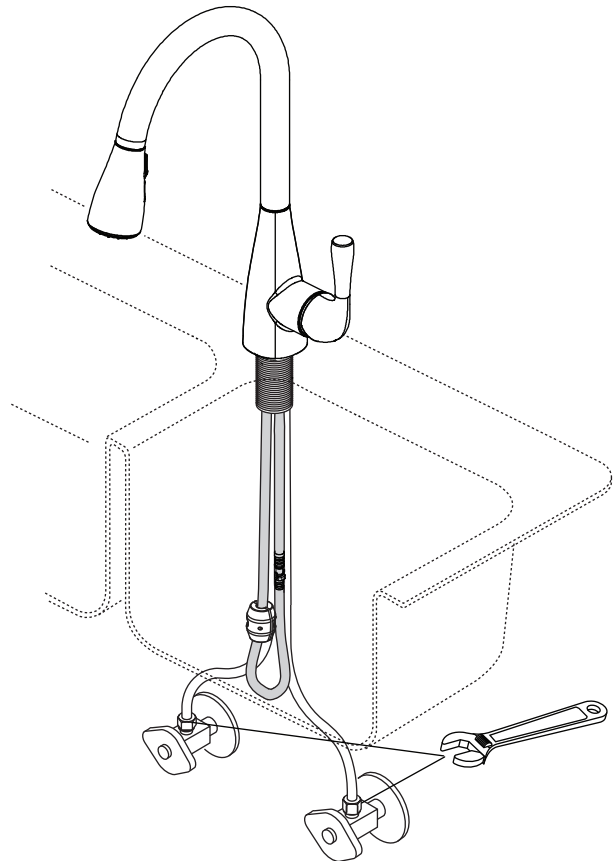
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter.
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien.
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement**.

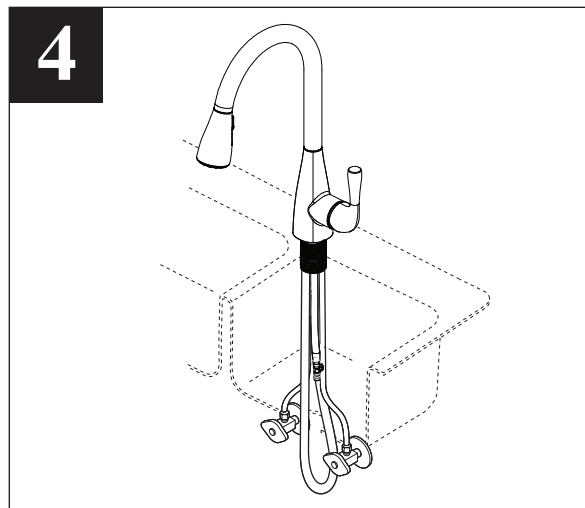
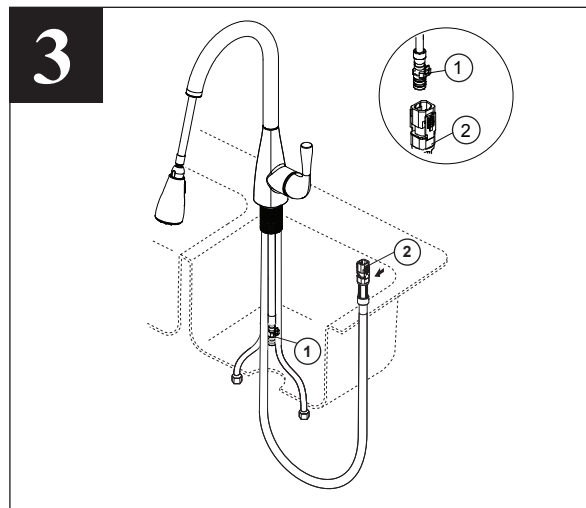
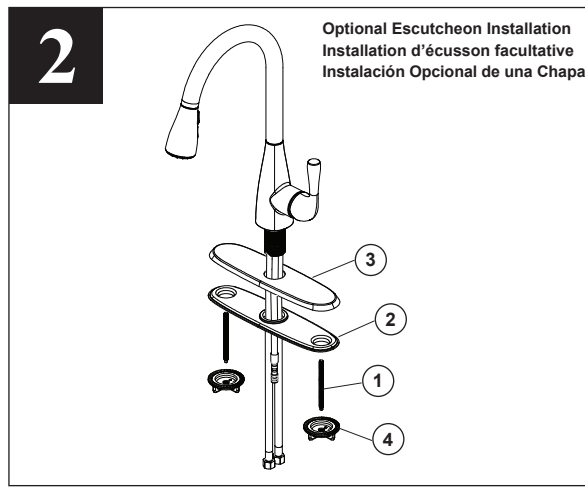
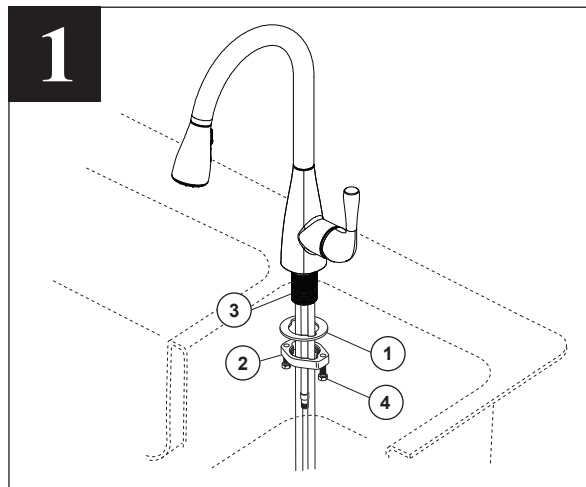
Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.



210265
210265
210265
210265
210265

210265
210265
210265
210265
210265



1 Shut off water supplies. Remove old faucet. Set new faucet into place. Push faucet as far back on sink as possible. Secure with washer (1) and threaded bracket (2). Hand tighten bracket (2) onto shank (3). Lock bracket into position by tightening screws (4).

3 Connecting Spray Hose
Attach hose to faucet outlet (1) by firmly pushing connector (2) onto the outlet until it clicks. Pull down moderately to ensure the connection has been made.

2 Optional Escutcheon Installation (order RP83880 separately). Insert threaded bolts (1) through baseplate (2) connecting to escutcheon (3). **Option: If sink is uneven, use silicone under the baseplate (2).** Set new faucet into place over baseplate (2). Push faucet as far back on sink as possible. Install locknuts (4) onto threaded bolts (1) and hand-tighten. No wrench is required.

4 CONNECT TO WATER SUPPLIES (HOOK-UPS NOT PROVIDED).
WARNING: Do not remove check valve assemblies during installation.

1 Fermez les arrivées d'eau. Enlevez le vieux robinet. Placez le nouveau robinet. Poussez le robinet vers l'arrière de l'évier autant que possible. Fixez avec la rondelle (1) et les fixations filetées (2). Vissez les fixations (2) à la main sur l'entrée d'eau (3). Bloquez les fixations en place en serrant les vis (4).

3 Raccordement d'un tuyau de pulvérisation
Fixer le tuyau à la sortie du robinet (1) en poussant fermement le connecteur (2) dans le robinet jusqu'à ce qu'il s'enclique. Tirer modérément vers le bas pour s'assurer que la connexion est accomplie.

2 Installation d'écusson facultative (commandez RP83880 séparément). Insérez les boulons filetés (1) dans la plaque de base (2) se raccordant à la rosace (3). **Option : Si la surface du lavabo est inégale, appliquez du composé à la silicone sous la plaque de base (2).** Placez le nouveau robinet sur la plaque de base. Poussez le robinet vers l'arrière de l'évier autant que possible. Puis montez les écrous de blocage (4) sur les boulons filetés (2) et serrez-les à la main. Vous n'avez pas besoin d'une clé.

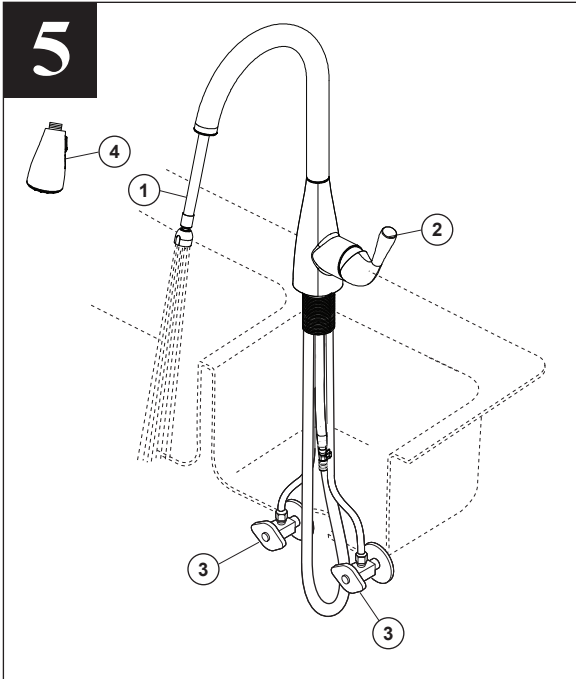
4 RACCORDEZ L'APPAREIL À LA TUYAUTERIE (RACCORDS NON FOURNIS).
MISE EN GARDE : N'enlevez pas le clapet anti-retour pendant l'installation.

1 Cierre los suministros de agua. Quite la llave de agua vieja. Coloque la llave de agua sobre. Empuje la llave de agua todo lo que pueda hacia atrás. Fíjela con las arandelas (1) y sobre el vástago (2). Apriete a mano el soporte (2) sobre el vástago (3). Fije el soporte en su posición apretando los tornillos (4).

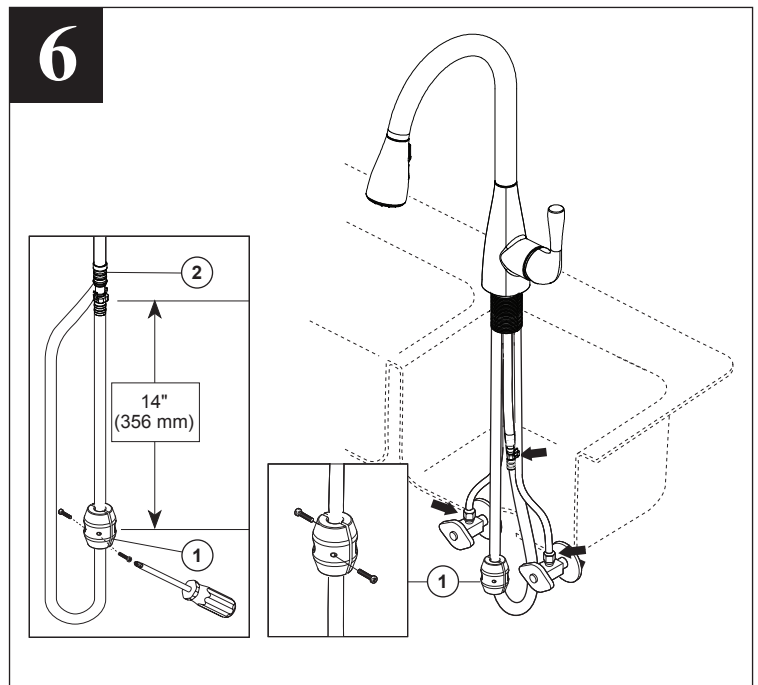
3 Conexión de la manguera del rociador
Conecte la manguera a la salida del grifo (1) empujando firmemente el conector (2) sobre la salida hasta que haga clic. Tire moderadamente hacia abajo para verificar que se haya realizado la conexión. Tire hacia abajo levemente para verificar que esté bien conectada.

2 Instalación Opcional de una Chapa (ordene RP83880 separadamente). Inserte los pernos roscados (1) por la placa de base (2) conectándolos al chapetón (3). **Opción: Si el lavamanos está desnivelado, utilice silicona debajo de la placa de base (2).** Coloque la llave de agua sobre la placa de base. Empuje la llave de agua todo lo que pueda hacia atrás. Atornille las contratuercas (1) sobre los pernos roscados (2) y apriételas a mano. No es necesario usar una llave.

4 CONÉCTELA A LOS SUMINISTROS DE AGUA (ACOPLES NO INCLUIDOS).
PRECAUCIÓN: No quite la válvula de control durante la instalación.



- 5** Pull the hose assembly (1) out of the spout and remove the spray head (4). Be sure to hold the end of the hose down into the sink. Turn faucet handle (2) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.** Reinstall the spray head (4).



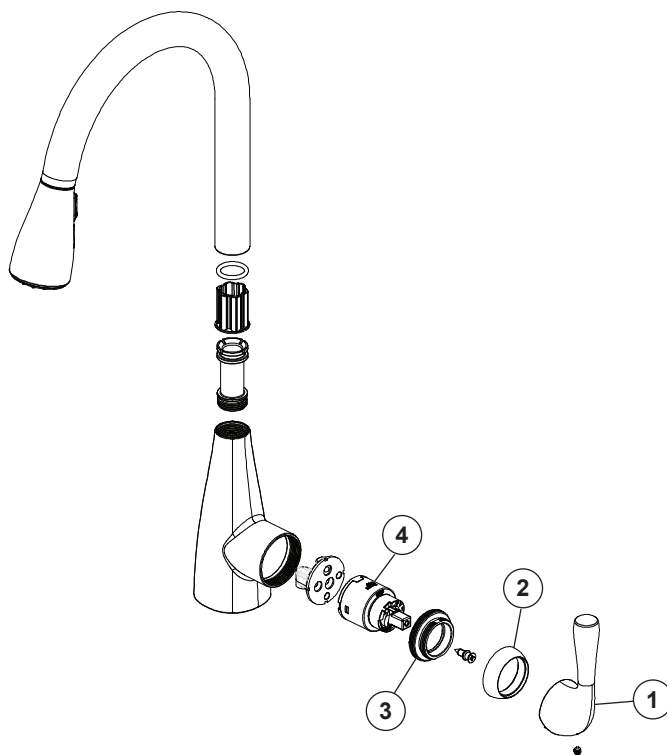
- 6** Attach zinc weight (1) to hose assembly at least 14" (356 mm) from hose fitting (2). Adjust zinc weight for easier hose return. Make sure supply hoses do not interfere with spray hose assembly. Hose assembly should pull freely through spout hub. Check all connections at arrows for leaks.

- 5** Tirez le tuyau souple (1) à l'extérieur du bec et retirez la tête de pulvérisation (4). Tenez l'extrémité dans l'évier. Placez la manette du robinet (2) en position de débit maximal d'eau chaude et d'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3) et laissez l'eau s'écouler une minute pour évacuer les corps étrangers. **Important : Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.** Remettez la tête de pulvérisation (4) en place.

- 6** Fixez le poids en zinc (1) au tuyau souple à au moins 14 po (356 mm) du raccord du tuyau (2). Positionnez le poids de manière qu'il facilite la rentrée du tuyau souple. Assurez-vous que les tuyaux d'alimentation ne gênent pas le mouvement du tuyau souple du bec. Le tuyau souple doit être facile à extraire du support du bec. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords là où se trouvent les flèches.

- 5** Tire de la manguera (1) por el pico de salida y saque la cabeza del rociador (4). Asegúrese de sujetar el extremo de la manguera hacia abajo en el fregadero. Gire la manija de la llave (2) a la posición completamente abierta en la posición mixta. Abra los suministros del agua caliente y fría (3) y deje correr el agua por las líneas durante un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.** Vuelva a instalar la cabeza del rociador (4).

- 6** Conecte la pesa de zinc (1) a la manguera por lo menos a 14" (356 mm) del acople de la misma (2). Ajuste la pesa de zinc para que la manguera pueda volver fácilmente. Asegúrese que las mangueras de suministro no interfieran con la manguera del rociador. La manguera debe poder moverse libremente por el vástago de la llave. Verifique que no haya filtraciones en todas las conexiones indicadas con las flechas.



Maintenance

If faucet leaks from under handle:

Remove handle (1) and unthread trim cap (2). Using a wrench, ensure bonnet nut (3) is tight.*

If leak persists: SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Replace valve cartridge (4). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (3) is tightened securely with a wrench.*

If faucet leaks from spout outlet: SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Replace valve cartridge (4). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (3) is tightened securely with a wrench.*

*** WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.**

Note: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

Note: Do not attempt to disassemble cartridge (4). There are no repairable parts inside.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Entretien

Si le robinet fuit par le dessous de la manette :

Enlevez la manette (1) et l'embase (2). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (3) est serré.*

Si la fuite persiste : COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Remplacez la cartouche de la soupape (4). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (3) est serré.*

*Si le robinet fuit par la sortie du bec : COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Remplacez la cartouche (4). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (3) est serré.*

*** MISE EN GARDE : L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.**

Note : Un peu d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter pendant une très courte période après la fermeture du robinet. C'est normal en raison de la longueur du tuyau souple.

Note : N'essayez pas de démonter la cartouche (4). Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Mantenimiento

Si la llave de agua tiene una filtración por debajo de la manija:

Quite la manija (1) y desenrosque el casquillo (2). Usando una llave, asegúrese que la tuerca tapa (3) esté apretada.*

Si la filtración persiste : CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Cambie el cartucho de la válvula (4). Usando una llave, asegúrese que la tuerca tapa (3) esté apretada.*

Si la llave de agua tiene una filtración desde la salida del surtidor : CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Cambie el cartucho de la válvula (4). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (3) esté apretada.*

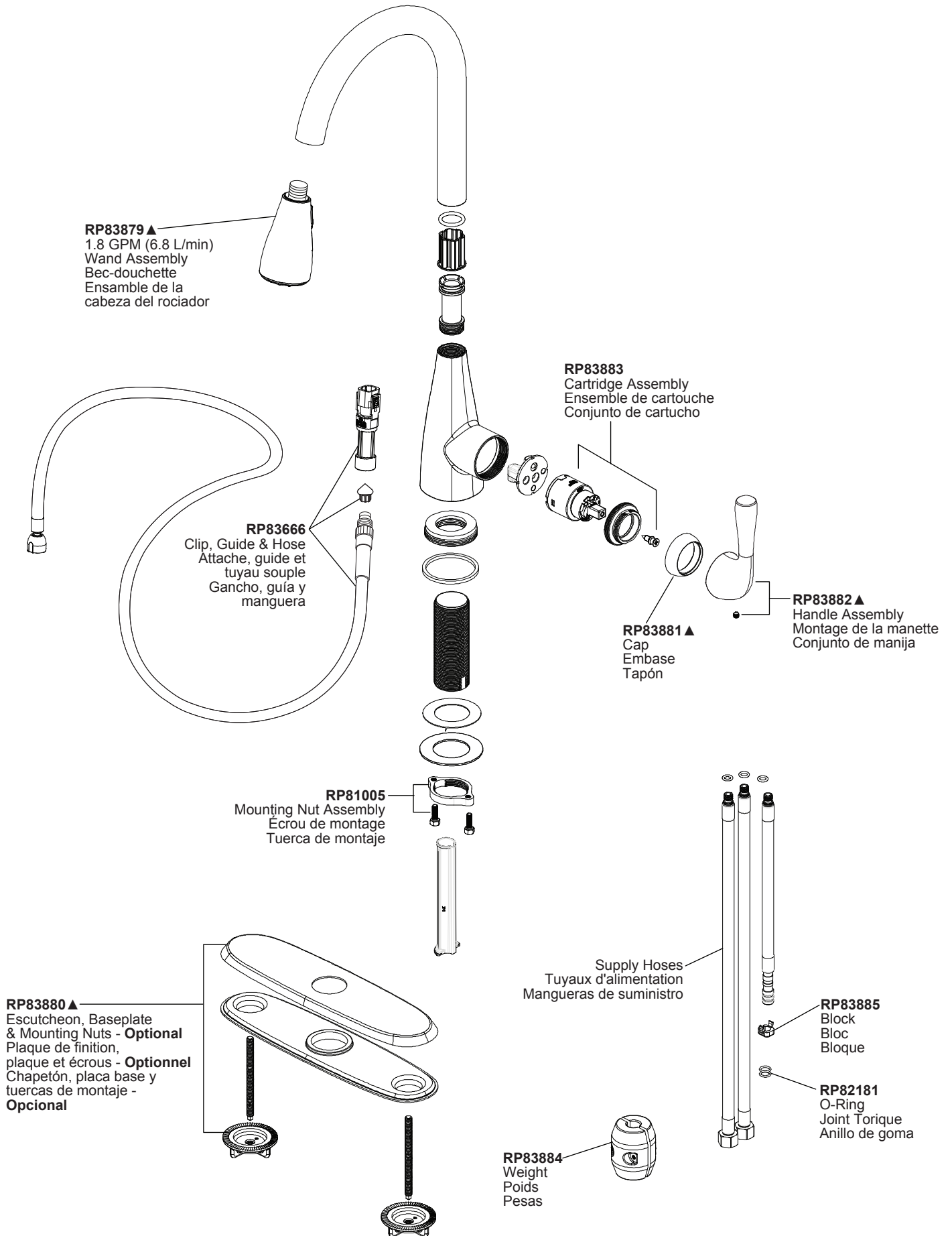
*** AVISO: Si no aprieta bien la tuerca tapa con una llave, podría causar un daño por agua.**

Nota: Una cantidad pequeña de agua puede escurrirse por el pico o gotear por un período corto después de cerrar la llave. Esto es una ocurrencia natural causada por la manguera larga flexible.

Nota: No intente desarmar el cartucho (4). No hay piezas reparables en su interior.

Limpeza y cuidado de su llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por abrasivos fuertes o pulidores. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquelas con una toalla suave.



CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2015 Masco Corporation of Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut nettoyer ce produit avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2015 Division de Masco Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía se aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLICITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2015 Masco Corporación de Indiana